

## TS7000 MHP - Ricevitore Digitale Terrestre - m(h)p

---

Manuale d'utilizzo



# 1 Norme di sicurezza

Per un utilizzo sicuro dell'apparecchio, e per la vostra incolumità, vi preghiamo di leggere attentamente i seguenti consigli riguardanti le misure di sicurezza.

## ALIMENTAZIONE

- Se si utilizza l'alimentatore in dotazione, esso deve essere collegato esclusivamente ad una presa di corrente da 230 Volt AC, 50Hz.
- E' possibile alimentare il ricevitore collegandolo ad una presa stabilizzata in continua da 12V.
- Non rimuovere il coperchio del ricevitore. All'interno dell'apparecchio possono essere presenti tensioni superiori a quella di alimentazione che potrebbero mettere a repentaglio la sicurezza dell'utente. L'alta tensione è presente anche quando l'apparecchio è in modalità standby, prima di intervenire sul ricevitore è necessario scollegarlo dalla rete elettrica. La rimozione non autorizzata del coperchio farà decadere immediatamente la garanzia!

## CAVO DI ALIMENTAZIONE

- Prima di installare l'apparecchio controllare l'integrità del cavo di alimentazione, prestando particolare attenzione al punto in cui entra nella presa di rete ed a quello in cui esce dal ricevitore. In caso il cavo risultasse danneggiato, non collegare l'apparecchio e rivolgersi al centro assistenza.
- Installare il cavo di alimentazione dell'apparecchio in modo da non causarne lo schiacciamento con oggetti collocati sopra o accanto ad esso. Evitare inoltre di posizionarlo vicino a zone di passaggio dove possa essere accidentalmente calpestato, strappato o comunque danneggiato.
- In caso di danneggiamento del cavo, scollegare con attenzione l'apparecchio dalla presa di alimentazione e rivolgersi esclusivamente a personale specializzato o al centro assistenza per la sostituzione.

## LIQUIDI

- Tenere il ricevitore lontano da qualsiasi tipo di liquido. Non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi come vasi, umidificatori ecc. L'apparecchio non deve essere installato in luoghi in cui possa venire a contatto con spruzzi o schizzi di liquidi o in ambienti con alto tasso di umidità dove possano formarsi condense.
- Nel caso in cui il ricevitore venga accidentalmente in contatto con liquidi, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. **NON TOCCARE** il ricevitore con le mani prima che sia stato scollegato.

## PICCOLI OGGETTI

- Tenere lontano dal ricevitore monete o altri piccoli oggetti. La caduta di oggetti all'interno dell'apparecchio, attraverso le fessure per la ventilazione, può causare seri danni.

## PULIZIA

- Prima di procedere ad operazioni di pulizia, staccate il ricevitore dalla presa di corrente.
- Per pulire l'esterno del ricevitore, usare un panno morbido e asciutto o leggermente inumidito. Evitare l'uso di prodotti chimici o solventi.

## VENTILAZIONE

- Assicurarci che nel luogo di installazione dell'apparecchio ci sia una buona circolazione d'aria per consentire una sufficiente dissipazione del calore ed evitare surriscaldamenti.
- Per consentire una ventilazione sufficiente è opportuno predisporre una distanza minima di 10 cm da entrambi i lati ed una distanza di 15 cm sopra l'apparecchio.
- Le fessure per la ventilazione devono essere libere, non ostruite dalla presenza di oggetti tipo giornali, tovaglie, stoffe da arredamento, tendine, tappeti ecc.
- Evitate di installare il ricevitore vicino a fonti di calore (termosifoni, stufe, ecc) o sopra ad altre apparecchiature che producono calore (videoregistratori, lettori DVD, ecc).

## ATTENZIONE!

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- I sacchetti di plastica degli imballaggi possono essere pericolosi. Per evitare soffocamenti, tenere i sacchetti lontani dalla portata dei bambini.
- Non esporre il ricevitore o il telecomando alla luce diretta del sole.
- L'apparecchio deve essere posto su una base solida e sicura.
- Collegare il ricevitore alla presa di corrente solo dopo aver completato tutti gli altri collegamenti necessari all'installazione.
- Non disperdere il prodotto nell' ambiente per evitare potenziali danni per l'ambiente stesso e la salute umana e per facilitare il riciclaggio dei componenti/materiali contenuti in esso. Chi disperde il prodotto nell'ambiente o lo getta insieme ai rifiuti comuni è sanzionabile secondo il D.Lgs.22/1997.
- Il produttore istituisce un sistema di recupero dei RAEE del prodotto oggetto di raccolta separata e sistemi di trattamento avvalendosi di impianti conformi alle disposizioni vigenti in materia.



- Portare il prodotto non più utilizzabile presso un centro di raccolta autorizzato a gestire rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in quanto non può essere unito ai rifiuti comuni oppure è sempre possibile riconsegnare allo stesso distributore l'apparecchiatura usata o a fine vita all' atto dell' acquisto di una nuova di tipo equivalente.

## 2 Descrizione del prodotto e dei possibili collegamenti

### 2.1 Pannello frontale



Microprocessore "Chip" verso il basso

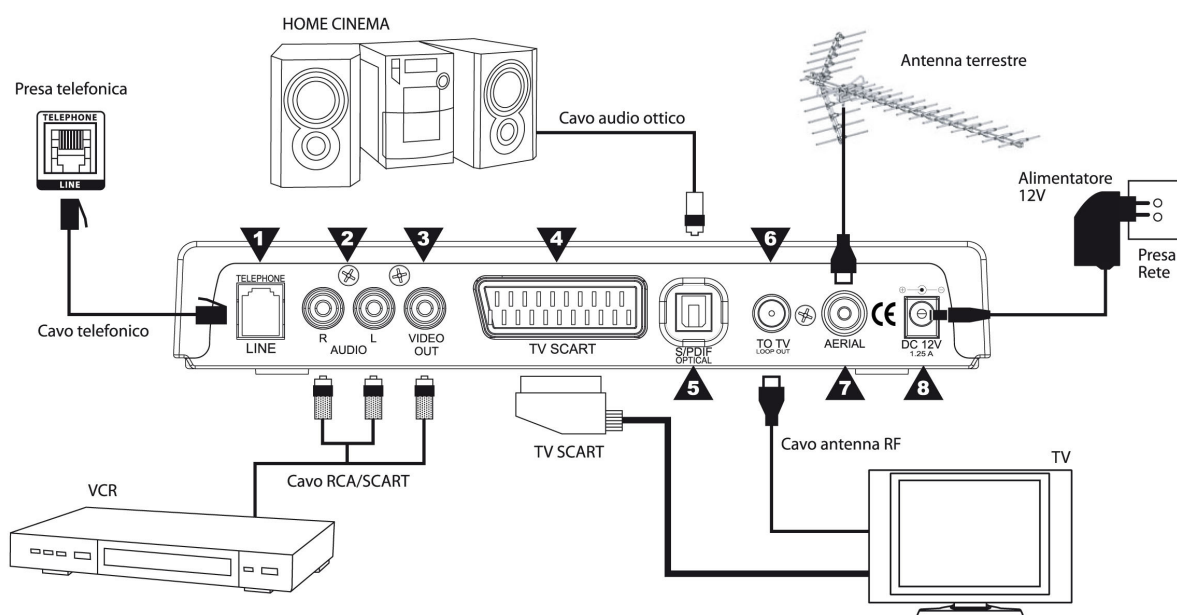
Smart Card

1. **IR**: Sensore a raggi infrarossi per telecomando.
2. **LED**: indicatore modo Acceso / Stand-by.
3. **SC SLOT**: Alloggiamento frontale per inserimento Smart Card.

#### NOTA

La Smart Card va inserita con il Chip rivolto verso il basso.

### 2.2 Pannello posteriore



1. **LINE**: Connettore tipo RJ 11 per connessione del MODEM alla presa telefonica.
2. **AUDIO R/L**: Uscite Audio Analogiche Destra (R) e Sinistra (L).
3. **VIDEO OUT**: Uscita Video Analogica (CVBS).
4. **TV SCART**: Uscita SCART per TV.
5. **S/PDIF**: Uscita Audio Digitale Ottico S/PDIF.
6. **TO TV**: Uscita passante segnale TV (verso il TV/VCR).
7. **AERIAL**: Ingresso segnale TV proveniente dall'antenna.
8. **DC 12V**: Ingresso alimentazione 12V DC per collegamento dell'alimentatore (adattore AC) in dotazione.

## 2.3 Telecomando

La buona conoscenza del telecomando è la base per poter navigare facilmente all'interno dei vari menù. Le funzioni dei tasti sono molto semplici ed intuitive. I tasti con funzioni speciali sono indicati di volta in volta nei menù.

### ATTENZIONE!!!

Assicurarsi che le batterie siano inserite con le polarità corrette all'interno del telecomando. Controllate il verso di inserimento delle stesse aprendo lo sportellino delle batterie posto sul retro e verificando la polarità.

Batterie compatibili: 2 x AA, R6P, 1.5V.

### 2.3.1 Tasti del telecomando

1. **Stand-by**: accende (ON) / spegne (Stand-by) il ricevitore.
2. **Menu**: accede al menù principale per la configurazione del ricevitore.
3. **Exit**: esce dal menù od esce dall'EPG e dalle informazioni visualizzate a schermo.
4. **Freccia ◀ / ▶ del cursore**: ha più funzioni:
  - a. In modo Menù: modifica il parametro selezionato.
  - b. In modo MHP: sposta il cursore a sinistra / destra.
  - c. In modo Visione: mostra l'evento attuale / successivo all'interno del banner di canale.
5. **Freccia ▲ / ▼ del cursore**: ha più funzioni:
  - a. In modo Menù: sceglie i parametri da modificare.
  - b. In modo MHP: sposta il cursore su/giù.
  - c. In modo Visione: mostra i canali precedenti / successivi all'interno del banner di canale.
6. **OK**: conferma le azioni e/o le modifiche.
7. **Text**: aziona il Televideo.
8. **SUB**: per i sottotitoli DVB.
9. **TV / Radio**: commuta tra i programmi TV / Radio del ricevitore.
10. **TV / STB**: disattiva / attiva l'uscita SCART del ricevitore (STB) per passare dalla visione dei programmi digitali terrestri a quelli del TV e viceversa.
11. **Audio**: seleziona le tracce audio disponibili.
12. **Mute**: inibisce l'audio del ricevitore.
13. **EPG**: visualizza la Guida Elettronica ai Programmi (EPG - Electronic Program Guide).
14. **List**: visualizza la lista canali memorizzati sul ricevitore.
15. **Tasti numerici 0÷9**: digitazione dei numeri per il cambio canali o l'inserimento nei menù / applicazioni.
16. **Info**: visualizza a schermo il banner del canale (barra delle informazioni di canale). Se premuto due volte visualizza l'informazione EPG estesa trasmessa.
17. **A. Ratio**: cambia il formato del video tra 16:9 e 4:3.
18. **Vol+ / Vol-**: aumenta / diminuisce il volume audio.
19. **CH+ / CH-**: cambia canale successivo / precedente.
20. **Back**: ha due funzioni:
  - a. In modo MHP: funzione back (se fruibile nell'applicazione).
  - b. In modo Visione: torna al canale precedentemente sintonizzato.
21. **APP**: se la funzione auto-start applicazioni è disattivata, visualizza la lista delle applicazioni MHP presenti nel canale sintonizzato.
22. **Tasti colorati (ROSSO, VERDE, GIALLO, BLU)**: hanno diverse funzionalità. Prestano servizio nelle applicazioni MHP e nel menù per azionare specifiche funzioni.



### 3 Primo avvio del ricevitore

Una volta terminato il collegamento del ricevitore, inserita la spina dell'alimentazione nella presa di rete ed acceso il ricevitore tramite telecomando, il ricevitore necessita di circa un minuto di auto-test per diventare operativo. Durante tale periodo non spegnere il ricevitore e non premere alcun tasto.

Si avvierà quindi automaticamente una procedura guidata di Prima Installazione:

1. **Opzioni Lingua:** impostare la lingua del *Menù*, dell'*Audio Principale* e dei *Sottotitoli* e confermare tramite il tasto OK.
2. **Uso LCN:** decidere se utilizzare o meno la numerazione logica dei canali (LCN) imposta dai broadcaster per l'ordinamento automatico della lista canali. Premere OK per procedere al passo successivo.
3. **Ricerca Canali:** avviare la *Ricerca Automatica* dei canali premendo il tasto ROSSO. Attendere qualche minuto.
4. **Conflitto LCN** (opzionale): se si è attivato l'*Uso LCN* (vedi precedente punto 2) e più d'un canale è trasmesso con la stessa posizione LCN, tale conflitto sarà rilevato e apparirà una schermata con l'elenco dei canali in questione. Posizionarsi sul canale preferito con i tasti freccia ▼/▲ e selezionarlo con il tasto ROSSO. Proseguire quindi premendo OK.
5. **Memorizzazione Canali:** a questo punto verrà visualizzato un elenco di tutti i canali trovati. Premere quindi il tasto VERDE per aggiungere tutti i canali alla lista e, in seguito, OK per confermare la memorizzazione e passare alla modalità visione.
6. **Impostazione Orario:** regolare l'orario del ricevitore seguendo le indicazioni del paragrafo 4.4.

### 4 Impostazione del ricevitore

La procedura di prima installazione, una volta completata, permette già l'utilizzo base del ricevitore. Esso presenta comunque potenzialità e personalizzazioni più avanzate che sono brevemente descritte nei capitoli seguenti.

#### 4.1 Codice PIN

La modifica di alcune impostazioni, richiede l'inserimento di un codice PIN. Tale codice è preimpostato al valore "0000" (quattro volte zero) ma può essere personalizzato premendo il tasto MENU, selezionando la voce "**Preferenza**" e poi "**Cambia Codice PIN**".

#### ATTENZIONE

Conservare il nuovo codice PIN in un luogo sicuro, il suo smarrimento comporterebbe la necessità di invio del ricevitore in assistenza!

#### 4.2 Ricerca canali

Durante la procedura guidata di prima accensione, viene automaticamente effettuata una ricerca e memorizzazione dei canali disponibili al momento. Può però essere necessario effettuare ricerche canali successive, ad esempio nel caso in cui vengano attivati nuovi canali o quando canali esistenti vengono spostati su frequenze diverse. Per accedere alla funzione ricerca canali, dal modo TV, premere il tasto MENU sul telecomando per entrare nel menu principale, selezionare la voce "**Sistema**" tramite i tasti FRECCIA ▲ ▼ e premere OK, selezionare quindi la voce "**Ricerca canale**" tramite i tasti FRECCIA ▲ ▼ e premere OK.

Vi sono due modalità di ricerca:

1. **Manuale** (modalità per utenti esperti): impostare tutti i parametri, relativi al canale RF da ricercare, che appaiono a video e premere il tasto OK per iniziare la ricerca.
2. **Automatica:** premere il tasto ROSSO del telecomando per far partire la ricerca automatica di tutti i canali RF digitali terrestri rilevabili nella propria zona col proprio impianto d'antenna.

Terminata la ricerca è possibile

- aggiungere tutti i canali trovati alla lista canali premendo il tasto VERDE,
- oppure aggiungere alla lista canali un canale alla volta, selezionandolo e premendo il tasto ROSSO.

Per confermare la lista canali premere il tasto OK, viceversa premere BACK (BK) per tornare indietro/uscire.

#### 4.3 Impostazione del modem

Per accedere al menù in questione, dal modo TV, premere il tasto MENU sul telecomando per entrare nel menu principale, selezionare la voce "**Sistema**" tramite i tasti FRECCIA ▲ ▼ e premere OK, selezionare quindi "**Impostazione modem**" tramite i tasti FRECCIA ▲ ▼ e premere OK.

Impostare i seguenti parametri

1. **Numero di Chiamata:** non occorre inserire alcun numero. Esso viene automaticamente impostato dal fornitore di servizi nel momento in cui decidete di interagire con un'applicazione MHP.
2. **Prefisso:** in caso di collegamento tramite centralino telefonico, inserite il numero necessario per ottenere la linea esterna (ad esempio 0, oppure 9, ecc...). In caso contrario lasciare il campo vuoto.
3. **Tipo di chiamata:** definisce il tipo di composizione del modem. Per verificare verosimilmente quale tipo di linea avete, sollevate la cornetta del vostro telefono fisso e digitate un numero qualsiasi: se alla pressione di ogni tasto corrisponde un suono di varia tonalità, che assomiglia ad una nota musicale, selezionate la voce "Tono", se alla pressione di ogni tasto sentite dei suoni intermittenti e ripetuti selezionate la voce "Impulso".

Per eventuali accessi alla rete internet per applicazioni richiedenti un particolare profilo utente, passare alla schermata successiva tramite il tasto ROSSO:

4. **Info ISP** (Internet Service Provider): questo sotto-menù definisce i parametri personali per un eventuale accesso alla rete Internet forniti dal proprio Internet Provider (**Numero POP**, **Nome Utente**, **Password**, **Server DNS**). Dopo l'inserimento, premere OK per confermare l'impostazione.

#### ATTENZIONE

Per il normale funzionamento del modem come canale di ritorno per le applicazioni MHP, è possibile lasciare vuoto il **Numero di Chiamata** (punto 1) e tutti i campi della pagina **Info ISP** (punto 3).

#### Test funzionamento del modem

Si può verificare il funzionamento del modem: servendosi dei tasti numerici del telecomando, nel menù "**Impostazione modem**", dopo aver impostato *Prefisso* e *Tipo di Chiamata* come descritto in precedenza, immettere il numero del vostro cellulare nel campo *Numero di chiamata*; premere quindi il tasto VERDE **Test Modem** e attendere qualche istante. Se sentite squillare il vostro telefonino significa che il modem è funzionante; rifiutare quindi la chiamata dal cellulare.

### 4.4 Impostazione orario

Per accedere a tale funzione, dal modo visione, premere il tasto MENU sul telecomando per entrare nel menu principale, selezionare la voce "**Sistema**" tramite i tasti FRECCIA ▲ ▼ e premere OK, selezionare quindi la voce "**Zona Oraria**" tramite i tasti FRECCIA ▲ ▼ e premere OK.

Impostare i parametri sotto riportati e poi premere OK per salvare:

1. **Zona oraria**: indica lo scostamento orario rispetto all'orario di riferimento mondiale del meridiano di Greenwich (Greenwich Meridian Time – GMT). Lo scostamento italiano è di +1 ora (GMT+1.00).
2. **Orario estivo**: permette di impostare l'ora solare o l'ora legale (orario "estivo").

#### NOTA

Alcuni servizi digitali terrestri trasmettono delle informazioni, come l'EPG e l'ora. Tali informazioni sono strettamente correlate alla esatta impostazione dell'orario del ricevitore, quindi, se queste non vengono visualizzate correttamente, **la causa non è un difetto imputabile al ricevitore**.

### 4.5 Aggiornamento software

Periodicamente, ad esempio in occasione del lancio di nuovi servizi da parte dei Broadcaster, può essere necessario aggiornare il software del ricevitore. Tale operazione permette quindi di usufruire dei nuovi servizi.

Il ricevitore è configurato per effettuare automaticamente l'operazione di aggiornamento in modalità Stand-by (ricevitore spento da almeno 45 minuti, collegato alla presa di corrente ed al cavo d'antenna). Questo significa che, nel caso in cui sia disponibile un aggiornamento software ed il ricevitore sia spento da almeno 45 minuti, l'aggiornamento viene scaricato ed installato automaticamente prelevando direttamente il segnale dall'antenna terrestre.

#### NOTA

Nel caso di ricezione difficoltosa l'operazione di scarico ed installazione di un nuovo software, può richiedere più di un'ora. Durante tale operazione non premere alcun tasto e non staccare l'alimentazione in quanto questo potrebbe comportare il blocco irreversibile del ricevitore.

E' inoltre possibile forzare il ricevitore ad effettuare giornalmente o settimanalmente un controllo di presenza nuovo software premendo il tasto MENU e scegliendo successivamente "**Sistema**" e poi "**Aggiornamento Software**". Posizionando su Sì il campo **In modalità d'uso**, il ricevitore effettuerà giornalmente o settimanalmente (a seconda del valore del campo **Frequenza Controllo**) una ricerca nuovo software all'ora indicata nel campo **Controlla Orario**.

Nel caso si desideri disabilitare l'aggiornamento automatico del ricevitore, è sufficiente porre entrambi i campi **In modalità Standby** e **In modalità d'uso** al valore **No**. Quest'ultima operazione è comunque altamente sconsigliata in quanto, così facendo, non si sarà in grado di usufruire dei nuovi servizi che verranno periodicamente resi disponibili.

### 4.6 Reset di fabbrica

Se necessario, è possibile riportare il ricevitore alle condizioni di fabbrica mediante un reset generale. Tale operazione è ottenibile premendo il tasto MENU del telecomando e scegliendo in successione le voci "**Sistema**" e "**Impostazioni Di Fabbrica**". Digitare il *Codice PIN* e proseguire con le conferme.

#### ATTENZIONE

L'operazione di reset comporta la perdita di tutte le personalizzazioni effettuate sul ricevitore.

## 5 Organizzazione menù

Il menù principale è diviso in 4 sottomenù:

- **Menù Canale**: menù di gestione canali. Permette di creare liste canali preferiti e di bloccare, ordinare, e cancellare i canali memorizzati.
- **Menù Preferenza**: menù per la personalizzazione di alcune funzioni. Gestisce Controllo Parentale e Codice PIN, dà la possibilità di modificare la durata di visualizzazione dei banner visualizzati a schermo, l'opzione di Auto-avvio applicazioni, la Modalità Cambio Canali e l'attivazione dei sottotitoli e della numerazione logica dei canali (LCN).
- **Menù Sistema**: menù per la configurazione generale di sistema (per utenti esperti). Permette di cambiare le impostazioni Audio/Video (AV) e della Lingua, di effettuare il Reset di Fabbrica e la Ricerca Canali, di configurare l'Aggiornamento Software e il Modem del ricevitore, di impostare l'Orario, nonché di visualizzare le informazioni sul Segnale e sullo Stato del Sistema.
- **Menù Servizi Pay per View**: visualizza tutte le informazioni riguardanti i sistemi di accesso condizionato disponibili.

## 6 Guida alla risoluzione dei problemi

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	COSA FARE
1. Il LED di accensione sul pannello frontale del ricevitore non è acceso	-L'alimentatore non è inserito nella presa di corrente. -L'alimentatore è inserito ma non funziona ugualmente.	-Controllare che l'alimentatore sia inserito correttamente nella presa di corrente. -Controllare che l'alimentatore sia funzionante.
2. Nessun segnale Video o Audio	-Il segnale non c'è o è debole. -La vostra zona non è ancora coperta da alcun segnale digitale terrestre. -Il vostro impianto d'antenna non è compatibile con il segnale digitale terrestre presente nella vostra zona. -Il cavo SCART non è collegato correttamente o è guasto.	-Controllare la connessione SCART, l'installazione dell'antenna, la qualità del segnale. -Controllare che il volume del TV e del ricevitore non siano a zero. -Controllare che il TV sia commutato nel canale AV, nel caso consultare il manuale operativo del TV.
3. I canali non vengono caricati	-Mancanza di segnale d'antenna. -Canali trasmessi su frequenze non standard.	-Verificare la presenza di segnale tramite i menu del ricevitore. -Effettuare una ricerca canali manuale.
4. Le regolazioni impostate non sono state memorizzate.	-Mancata conferma dopo variazioni delle impostazioni.	-Prima di uscire dai menu premere OK per confermare qualsiasi modifica.
5. Il telecomando non funziona.	-Il ricevitore è in Stand-by. -Il telecomando non è puntato correttamente verso il ricevitore. -Le batterie sono scariche. -Il telecomando vi è caduto e i componenti interni si sono danneggiati.	-Premere il pulsante di STAND-BY sul telecomando o sul pannello frontale. -Verificare che non vi siano ostacoli davanti al pannello frontale. -Sostituire le batterie. -Rivolgersi al proprio rivenditore per l'acquisto di un nuovo telecomando.
6. Avete dimenticato il PIN.		Il PIN inserito di default è 0-0-0-0 (quattro volte zero). Se questo è stato modificato dall'utente, la dimenticanza comporta una riparazione FUORI GARANZIA.
7. Le informazioni di programma e/o dell'EPG non vengono visualizzate	-Il programma interessato non trasmette tali informazioni. -L'orario del ricevitore non è impostato correttamente	-Impostare l'orario dal menu "Sistema / Zona oraria"
9. Il Box non interagisce con i tasti del telecomando.	-Blocco momentaneo del ricevitore. -Problemi con il telecomando (vedi punto 5).	-Scollegare l'alimentazione del Box per almeno un minuto e poi ripristinarla. Il Box richiederà circa un minuto per riavviarsi.

## 7 Caratteristiche tecniche

Frequenza in ingresso:	174÷858MHz (VHF/UHF)
Larghezza di banda	7/8MHz
Decodifica Video	MPEG-2 MP@ML
Decodifica Audio	MPEG/MusiCam Layer I & II
Teletext	•
OSD	•
Front panel display	-
Lingue menu	Multi-lingua (Italiano e Inglese compresi)
Modulatore	-
Modem integrato	V.90, 56Kbps (connettore RJ11)
Slot per smart card	1
Memoria RAM	64MB SDRAM DDR
Memoria Flash	8MB
Piattaforma MHP	1.02
Video aspect ratio	4:3 / 16:9 – PAN-SCAN / Letter box
Uscita Audio Digitale Coassiale	-
Uscita Audio Digitale Ottica	•
N. Scart	1 x (CVBS Video, Audio L+R)
Connettori (RCA) Audio	2 (L+R)
Connettore (RCA) Video	1 (CVBS)
Porta seriale RS232	-
Funzione impostazioni di fabbrica	•
Funzione aggiornamento via etere (OTA)	•
Alimentazione antenna attiva	-
Dimensioni mm.	225mm x 186mm x 38mm
Alimentazione	Con alimentatore in dotazione: 230V AC, 50 Hz
Alimentatore in dotazione	Ingresso: 100÷240V AC, 50/60Hz. Uscita: 12V, 1 A Max.



**Codice Prodotto 21005104 – Ricevitore DTT MHP TELE System TS7000 MHP**

### Dichiarazione di conformità CE

Tele System Electronic dichiara sotto la propria responsabilità che questo prodotto soddisfa i requisiti fondamentali delle direttive europee 89/336/CEE (EMC - Electromagnetic Compatibility), 2006/95/CE (LVD - Low Voltage Directive) e 1999/5/CE (R&TTE) rispettando le seguenti normative tecniche:

- Compatibilità elettromagnetica:
  - EN 55013: 2001+A1:2003+A2:2006
  - EN 55020: 2002+A1:2003+A2:2005
  - EN 61000-3-2: 2006
  - EN 61000-3-3: 1995+A1:2001
- Bassa tensione:
  - EN 60065: 2002



Bressanvido, il 01/06/2007  
Flavio de Poli  
Direzione generale

ITALY

TELE System Electronic  
Via S. Benedetto, 14/M  
36050 Bressanvido (VI)  
Internet: [www.telesystem.it](http://www.telesystem.it)

Tel. assistenza guasti: 199 214 444

ITA Rev.00 01/06/2007